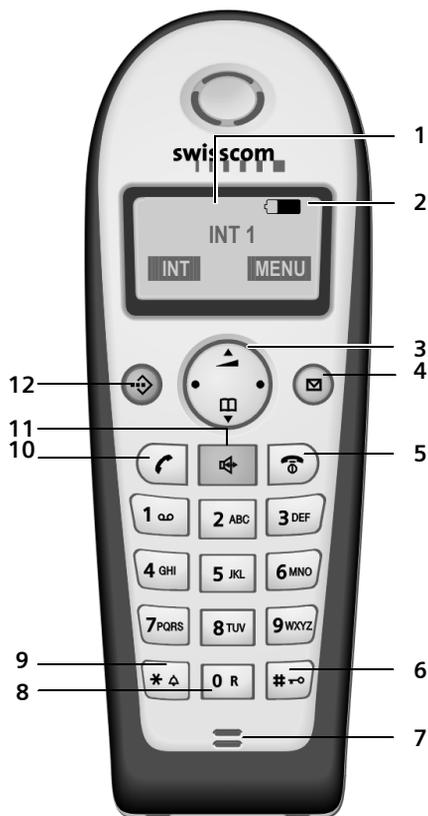
Classic S126ISDN
Istruzioni per l'uso

swisscom fixnet

Breve descrizione del portatile

1 **Display** in stand-by
2 **Livello di carica delle batterie**
(da scariche a cariche)
se lampeggia: le batterie stanno per esaurirsi
se lampeggia: le batterie sono in fase di ricarica
3 **Tasto di navigazione** (pag. 8)
4 **Tasto messaggi**
Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi.
Se lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata.
5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
6 **Tasto cancelletto**
Tastiera bloccata/sbloccata (premere a lungo, pag. 7)
7 **Microfono**
8 **Tasto R**
Avvia la consultazione (premere a lungo)
9 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by),
inserisce la pausa di selezione (premere a lungo durante la composizione del numero),
alternanza durante l'inserimento di testo tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e con cifre (pag. 42)
10 **Tasto impegno linea**
Risponde a una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
11 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore e viva voce.
Se è acceso: il viva voce è attivo.
Se lampeggia: chiamata in arrivo.
12 **Rubrica VIP**

Base

Il tasto paging si trova a destra, sul lato anteriore della base.

Indice

Indicazioni di sicurezza

Attenzione:
prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale di istruzioni e le indicazioni di sicurezza.
Riassumere il contenuto del presente manuale ai propri figli informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base.

Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate,** dello stesso tipo (pag. 42)! Quindi non utilizzare in nessun caso batterie di altro tipo e non ricaricabili, poiché non si possono escludere danni alla salute e alle persone.

Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (negli alloggiamenti delle batterie del portatile sono indicati i simboli).

L'apparecchio può causare interferenze ad apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio, ambulatorio medico).

Con apparecchi di ausilio all'udito il portatile può causare fruscii molto fastidiosi.

Non collocare la base in ambienti umidi, quali bagni o docce. Il portatile e la base non sono impermeabili (pag. 39).

Spegnere il telefono durante la permanenza in aereo. Assicurarsi che il telefono non possa accendersi in modo accidentale.

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).

Qualora il apparecchio venga ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.

Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Nota:
non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i paesi. Questo apparecchio non supporta il servizio SMS (Short Message Service).

Classic S126ISDN – molto più di un telefono

Questo telefono offre non soltanto la possibilità attraverso la rete fissa e memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 20), ma può fare molto di più:

- associando i tasti del telefono a numeri importanti, sarà sufficiente premere tali tasti per avviarne la composizione (pag. 21).
- se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (pag. 21).
- memorizzando i compleanni (pag. 22) il telefono vi ricorderà in tempo l'evento.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- una base Classic 126 ISDN,
- un portatile,
- un alimentatore,
- un cavo telefonico,
- due batterie,
- un coperchio batteria,
- le istruzioni per l'uso (DE- FR - IT).

Collocare la base

La base è predisposta per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti a una temperatura compresa tra +5 e +45 °C.

▶ Collocare la base in un luogo centrale dell'abitazione/della casa.

Note:

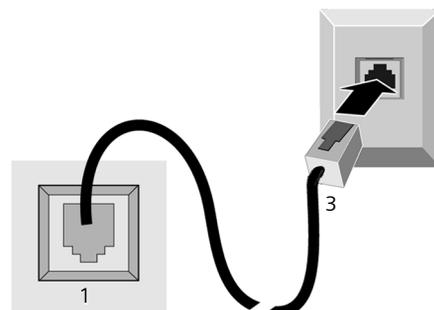
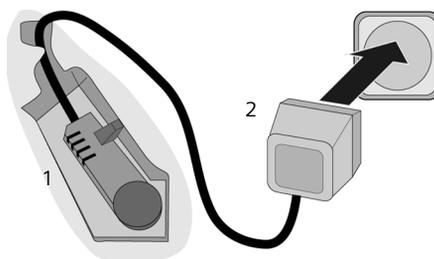
- non esporre mai il telefono a fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici.
- Proteggere il apparecchio da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata

Portata:

- all'aperto: fino a 250 m
- in ambienti chiusi: fino a 40 m

Collegare la base

▶ Collegare come mostrato di seguito **prima** l'alimentatore (2) e **poi** la spina del telefono (3) e disporre i cavi nelle apposite scanalature.

1 Lato inferiore della base (dettaglio)
2 Alimentatore 230 V
3 Connettore con cavo telefonico

Note:

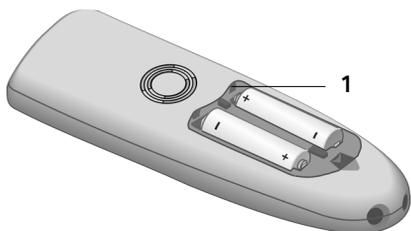
- per funzionare l'alimentatore deve rimanere **sempre inserito nella presa**, poiché senza l'allacciamento alla rete il telefono non funziona.
- Qualora si acquisti un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici a quelli del cavo in dotazione.

Mettere in funzione il portatile

Inserire le batterie

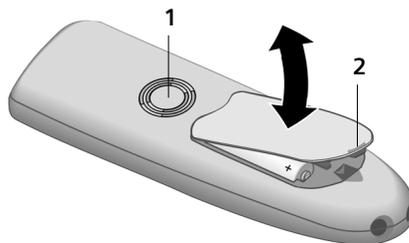
Attenzione:
utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate a pag. 42! Quindi, non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo poiché possono causare danni alla salute e alle cose. Il rivestimento della batteria o la batteria stessa potrebbero, per esempio, venire danneggiati oppure la batteria potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi al funzionamento o danni all'apparecchio.

▶ Inserire la batteria **secondo la polarità indicata**.

1

▶ Inserire il coperchio sul lato superiore **1** e spingerlo fino al completo innesto.

Aprire il coperchio della batteria

▶ Spingere la linguetta inferiore **2** in direzione dell'altoparlante **1** e sollevare il coperchio verso l'alto.

1
2

Riporre e registrare il portatile nella base

▶ Riporre il portatile nella stazione di ricarica con il **display rivolto in avanti**.

Il portatile si registra automaticamente. Il processo di registrazione dura circa un minuto. Nel frattempo sul display viene visualizzato **Registrazione su** e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, il numero interno viene visualizzato sul display, per esempio, **INT1**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati (sulla base sono già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Note:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 26).
- È possibile modificare il nome di un portatile (pag. 28).

▶ Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella stazione di ricarica della base.

Note:
- riporre il portatile esclusivamente nella sua base.
- Se il portatile si trova nella base, questo si ricaricherà anche se spento. Sul display viene visualizzato il livello di carica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella base, questo si riaccenderà automaticamente.

In caso di domande o problemi, v. pag. 39.

Primo processo di caricamento e scaricamento della batteria

La carica della batteria viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria ▭, ▭ o ▬. Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica della batteria (pag. 1).

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima caricata **e** scaricata completamente.

▶ A tale scopo, lasciare il portatile **ininterrottamente** nella stazione di ricarica, fino a che il simbolo della batteria non smette di lampeggiare (circa 6 ore). Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.

▶ Estrarre il portatile dalla base e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:
una volta eseguita la prima carica **e** scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Note:
- ◆ ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengono rimosse le batterie e quindi reinserire le batterie nel portatile.
- ◆ Durante la carica la batteria si surriscalda, ciò non comporta rischi.
- ◆ Dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura.

Ora il telefono è pronto per l'uso.

La data e l'ora si impostano automaticamente alla prima telefonata. La data e l'ora possono anche essere impostate direttamente (pag. 30).

Tutte le impostazioni sono preimpostate. È possibile adattare le impostazioni alle proprie esigenze personali. Le impostazioni di base possono essere modificate con l'assistente di installazione (pag. 11).

Accendere/spegnere il portatile

ⓢ	Premere a lungo il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera

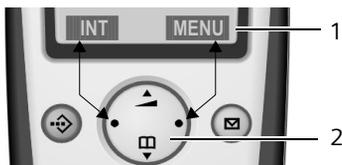
⌗	Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo ⊸.

Il blocco tastiera si disattiva quando si riceve una chiamata e si riattiva al termine della conversazione.

Nota:
premendo accidentalmente un tasto, a blocco tastiera attivato, sul display verrà visualizzato un testo di avviso. Per sbloccare la tastiera premere a lungo il tasto cancelletto ⌗.

Funzionamento del telefono

Tasto di navigazione

1 Funzioni del display
2 Tasto di navigazione

In questo manuale di istruzioni il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero. Esempio: significa "premere in alto sul tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

Aprire la rubrica.

Impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 31).

Nelle liste e nei menu

/ Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

In un campo di inserimento

/ Spostare il cursore verso **sinistra** o verso **destra**.

Oppure:

Aprire la rubrica.

Senza funzione.

Durante una conversazione esterna

Aprire la rubrica.

Modificare il volume di conversazione per la modalità con ricevitore o con viva voce.

Utilizzare le funzioni del display

Le funzioni attuali del display sono rappresentate nella riga inferiore del display in negativo.

/ Richiamare la funzione sinistra o destra del display.

Con il simbolo del display ◂C è possibile cancellare nei campi di inserimento i caratteri di un testo procedendo da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Se si desidera tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- premere a lungo il tasto di fine chiamata.

Oppure:

- non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche non confermate né salvate premendo OK saranno cancellate.

Esempio del display in stand-by: v. pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono organizzate in un menu comprendente vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- Per aprire il menu principale premere, in stand-by, MENU.

Accedere a una funzione

- Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere OK.

Oppure:

- inserire la cifra posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 44).

Si apre il relativo sottomenu (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

- con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.

Oppure:

- inserire la combinazione numerica posta dinanzi alla funzione nello schema del menu (pag. 44).

Premendo una volta brevemente il tasto di fine chiamata, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

- Se viene visualizzato ⇅, scorrere con il tasto di navigazione fino all'inserimento errato.
- Con **◂C** cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (lampeggia).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati

(tastiera)	Inserire numeri o lettere.
MENU	Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori del display. Premere sul lato desiderato del tasto di navigazione per attivare la funzione.
(tasto di navigazione)	Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso, per esempio, per scorrere.
(tasti) / / ecc.	Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Chiamate esterne / Chiamate interne (esempio)
Selezionare dalla lista una delle funzioni di menu (**Chiamate esterne** o **Chiamate interne**).

Istruzioni passo per passo

Nel manuale di istruzioni i passi da effettuare sono rappresentati in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare la suoneria per le chiamate interne". Nei riquadri viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

MENU → **Impostazioni Audio**
→ **Scelta melodia**

- Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- Con il tasto di navigazione selezionare **Impostazioni** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.
- Con il tasto di navigazione selezionare **Scelta melodia** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare la selezione con **OK**.

Chiamate interne
Selezionare e premere **OK**.

- Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non sarà selezionato **Chiamate interne**.
- **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

Selezionare la melodia (✓ = on) e premere OK.

- Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso per selezionare la melodia desiderata.
- OK (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

La melodia selezionata è contrassegnata con un ✓.

Premere **a lungo** (stand-by).

- Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo tale che il portatile torni in stand-by.

Mettere in funzione la base – assistente di installazione

Per il funzionamento del telefono sono ancora necessarie alcune impostazioni. L'assistente di installazione è utile in questo caso.

Se non sono ancora state eseguite le impostazioni degli MSN e si inserisce il portatile nella stazione di ricarica, dopo circa 20 min. il tasto messaggi lampeggia (pag. 1).

- Premere il tasto messaggi per avviare l'assistente di installazione.

È possibile richiamare in qualsiasi momento l'assistente tramite il portatile (pag. 11).

Le seguenti impostazioni possono essere eseguite in sequenza:

- digitare gli MSN della propria linea
- impostare MSN di ricezione
- impostare MSN di trasmissione

Che cos'è un MSN?

MSN = Multiple Subscriber Number, numero multiplo. Per il collegamento con più apparecchi ISDN è possibile attivare fino a dieci numeri di telefono diversi. Un MSN è uno dei **numeri di telefono assegnati senza il prefisso locale***.

(Multiline contiene 3 numeri. Ulteriori MSN devono essere richiesti.)

Il telefono utilizza l'MSN in modo individuale, in base alle proprie esigenze. In questo caso si distingue tra:

- **MSN di ricezione:** numeri ai quali si può essere chiamati. È possibile associare MSN di ricezione a determinati utenti interni (apparecchi terminali). Le chiamate in arrivo saranno trasferite soltanto agli apparecchi terminali a cui è attribuito l'MSN di ricezione corrispondente. Gli apparecchi terminali sono per es. portatili o segreterie telefoniche.
- **MSN di trasmissione:** numeri che sono stati trasmessi alla persona chiamata. Tramite gli MSN di trasmissione avviene il calcolo dei costi presso l'operatore di rete. È possibile attribuire in modo fisso a ciascun utente interno un MSN di trasmissione.

Nota:
L'MSN deve essere inserito (programmato) obbligatoriamente.

I possibili utenti interni sono:

- **portatili**, a cui è possibile assegnare i numeri interni da 1 a 6.

Esempio di assegnazione degli MSN

Sono stati attivati quattro MSN, due per scopi aziendali (MSN1, MSN2) e due per scopi privati (MSN3, MSN4). Su una base sono collegati quattro portatili. Due portatili (INT 1 e 2) devono essere utilizzati per fini aziendali, gli altri due (INT 3 e 4) per fini privati.

* Dipende dall'operatore di rete

Utente interno	MSN di ricezione	MSN di trasmissione
Aziendali:		
Portatili: INT 1, 2	MSN1 MSN2	MSN1
Privati:		
Portatile: INT 3	MSN3	MSN3
Portatile: INT 4	MSN4	MSN4

Avviare l'assistente d'installazione ed eseguire le impostazioni della base

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → ISDN
→ Assistente

Sì Premere il tasto di navigazione per avviare l'assistente di installazione.

Se è già stato impostato un PIN di sistema (diverso da 0000) (pag. 36), ne viene richiesto l'inserimento.

Eventualmente digitare il PIN di sistema e premere OK.

Note:

- l'assistente di installazione non può essere utilizzato contemporaneamente da diversi portatili.
- Per uscire dall'assistente di installazione prima della conclusione, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Tutte le modifiche già salvate con OK vengono mantenute.
- Per saltare un'impostazione, premere il tasto di navigazione No.

I propri numeri (MSN)

Con la conferma della richiesta per la connessione ISDN l'operatore di rete vi ha comunicato diversi numeri personali (MSN). È possibile memorizzare fino a 6 numeri. Se nel telefono non è ancora registrato alcun MSN.

Registrare manualmente i propri numeri (MSN)

Inserire MSN?

Confermare con Sì.

Selezionare l'MSN e premere OK.

Inserire il numero e premere OK.

Sì Premere il tasto di navigazione per ripetere la procedura per altri MSN.

Gli MSN registrati vengono attribuiti automaticamente a tutti i portatili come MSN di ricezione.

Impostare MSN di ricezione

Tramite l'MSN di ricezione vengono accettate le chiamate in arrivo. Gli MSN assegnati al collegamento ISDN possono essere attribuiti a piacere a diversi apparecchi terminali. È possibile associare a un apparecchio terminale diversi MSN di ricezione.

Impostare MSN ricezione?

Confermare con Sì.

Selezionare l'utente interno e premere OK. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.

Selezionare l'MSN e premere OK.

Se devono essere assegnati altri MSN di ricezione:

Sì Premere il tasto di navigazione e ripetere la procedura per altri MSN.

Terminare l'assegnazione per questo apparecchio terminale:

ESC Premere il tasto di navigazione.

No Premere il tasto di navigazione, per proseguire con l'assistente.

Ripetere la procedura per tutti gli apparecchi terminali registrati sulla base.

Impostare gli MSN di trasmissione

È possibile assegnare a ciascun utente interno o apparecchio terminale esattamente uno degli MSN di trasmissione disponibili. Questo viene trasmesso dall'interlocutore e l'operatore di rete calcola i costi di conversazione relativi a questo MSN.

Impostare MSN trasmiss.?

Confermare con **Sì**.

Selezionare l'utente interno e premere **OK**. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.

Selezionare l'MSN e premere **OK**.

Terminare l'assegnazione per questo apparecchio terminale:

ESC Premere il tasto di navigazione.

No Premere il tasto di navigazione, per proseguire con l'assistente.

Ripetere la procedura per tutti gli apparecchi terminali registrati sul telefono. In seguito l'assistente di installazione viene concluso. Sul display viene visualizzato **Installazione completata**.

Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare

Tutte le funzioni collegata a SMS dipendono dall'operatore di rete.

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere **a lungo** il tasto impegno linea e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Note:
- selezionando un numero dalla rubrica/ rubrica VIP (pag. 20) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 22) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono più utilizzati.
- Per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un tasto del telefono a un numero presente nella rubrica (pag. 21).

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- premere il tasto impegno linea,
- premere il tasto viva voce.

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Risposta Automatica** è attiva (pag. 30), per accettare la chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla base.

Trasmissione del numero di telefono

Alla ricezione di una chiamata sul display è possibile visualizzare il numero o il nome del chiamante, premesso che:

- l'operatore di rete supporti il servizio CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Il servizio CLIP sia stato attivato presso il proprio operatore di rete.*

Visualizzazione sul display con CLIP

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display sarà visualizzato il nome al posto del numero.

1234567890
Per MSN
MENU

1 Simbolo dello squillo
2 Numero o nome del chiamante

Sopprimere la trasmissione del numero in modo permanente (CLIR)

Presupposto: il servizio "soppressione temporanea della trasmissione del numero" è supportato dall'operatore di rete.

CLIR = Calling Line Identification Restriction, blocco della visualizzazione del proprio numero.

Se non si desidera che il proprio numero sia trasmesso all'interlocutore, è possibile sopprimere la trasmissione del numero di telefono.

Al momento dell'acquisto, il numero viene visualizzato sul telefono del chiamato.

Per informazioni sulla soppressione del numero solo per la chiamata successiva, v. pag. 14.

* Sulla rete ISDN di Swisscom, il CLIP viene trasmesso automaticamente.

MENU → Impostazioni Varie → Stazione base → ISDN

Tutte le chiam. anonime
Selezionare e premere OK (✓ = on).

Premere **a lungo** (stand-by).

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo anche altre persone possono partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

- Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dalla modalità ricevitore a viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare e disattivare il tasto viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base durante una conversazione:

- tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 30.

Rifiutare la chiamata

MENU Rifiuta
La chiamata viene rifiutata per tutto il gruppo di MSN.

Stabilire le impostazioni per la chiamata successiva

A seconda dell'operatore di rete è possibile eseguire le seguenti impostazioni per la chiamata successiva:

- Soppressione della trasmissione del numero (CLIR), a condizione che il servizio “soppressione temporanea della trasmissione del numero“ sia supportato dall'operatore di rete.

  Dopo la chiamata, l'impostazione viene ripristinata e il numero viene nuovamente trasmesso, anche se si richiama nuovamente il numero selezionato dalla lista dei numeri selezionati.

  Sopprimere il numero in modo permanente, v. pag. 13.
- Stabilire l'MSN di trasmissione. Per un portatile è stato stabilito un MSN di trasmissione individuale (pag. 33), tuttavia per una chiamata si desidera selezionare un altro MSN come MSN di trasmissione.
- Attivare/disattivare il Keypad (pag. 38).

Eseguire le impostazioni per la chiamata successiva

MENU → Servizi di → Pross.selezione con keypad / Pross.chiamata anonima / MSN per la pross.selezione

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Prenotazione su occupato (CCBS)

Se l'interlocutore non risponde o la linea è occupata, è possibile avviare una prenotazione.

Presupposto: il centralino telefonico supporta questo servizio.

Attivare la prenotazione

MENU **Prenotazione,**
Selezionare e premere **OK**. Attendere la conferma dal centralino telefonico.

Ora della prenotazione:

- Prenotazione su occupato – CCBS:

  CCBS = Completition of calls to busy subscriber. La prenotazione avviene non appena l'utente chiamato ha terminato il collegamento.

Note:

- Se al momento della prenotazione
  - si è collegati con un altro interlocutore, la prenotazione viene interrotta e ripetuta dopo circa 30 secondi. La prenotazione non viene segnalata.
  - si è collegati con un utente interno, la prenotazione viene segnalata come conversazione in attesa. Se non si accetta la chiamata, la prenotazione viene ripetuta per 30 secondi.
- Una prenotazione non viene trasferita in caso di inoltro di chiamata interno impostato.

Accettare la prenotazione

Il portatile squilla e il display visualizza il numero della prenotazione.

Stabilire il collegamento

Premere il tasto impegno linea.

Viene emesso un segnale di linea libera. L'altro utente viene chiamato. Viene stabilito il collegamento.

Cancellare la prenotazione

Se non è più necessaria la prenotazione, è possibile cancellarla prima che venga stabilito il collegamento:

MENU **Cancella**
Selezionare e premere **OK**. La prenotazione viene cancellata.

Verificare/cancellare la prenotazione

MENU → **Servizi di Prenotazione, Rich. su Occup.**
Selezionare e premere **OK** (✓ = prenotazione attiva). Il numero di prenotazione attuale viene visualizzato sul display.

ESC Premere il tasto di navigazione. La prenotazione rimane attiva.

Oppure:

MENU **Cancella**
Selezionare e premere **OK**. La prenotazione viene cancellata.

Blocco collegamento

Presupposto: è stato richiesto il blocco collegamento presso il proprio operatore. Per eventuali problemi, rivolgersi innanzi tutto all'operatore di rete.

Predisporre il blocco collegamento

Se è stato richiesto il blocco collegamento, si prolunga il tempo fino alla chiusura del collegamento:

MENU → 5 4 9 1 4

1 OK	Prolungare il tempo fino alla disconnessione di 30 sec.

Oppure:

0 OK	Impostare il tempo fino alla disconnessione a 3 sec.

Servizio identificazione

Eseguire i seguenti passi durante la chiamata oppure subito dopo che il chiamante ha attaccato. Non premere il tasto di fine chiamata !

MENU → **Servizio identificazione**

L'identificazione del chiamante avviene nel centralino telefonico. Successivamente viene recapitata dall'operatore di rete una stampa sotto forma di elenco con i numeri dei chiamanti, l'ora e la data. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'operatore di rete.

Funzioni durante una conversazione

Disattivare l'audio del portatile

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sente un motivo musicale di attesa.

Disattivare l'audio del portatile

INT Premere il tasto di navigazione.

Annullare la disattivazione dell'audio

ESC Premere il tasto di navigazione.

Effettuare una conversazione con più utenti

Se si desidera telefonare con diversi utenti, avviare innanzi tutto una consultazione. A questo punto è possibile parlare alternativamente ("Conversazione alternata", pag. 18) o contemporaneamente ("Conferenza", pag. 18) con i vari utenti.

Consultazione

La consultazione presenta due possibilità:

- **Consultazione esterna**: durante una conversazione esterna si telefona a un altro utente esterno.
- **Consultazione interna**: durante una conversazione esterna si telefona a un altro utente interno.

Avviare la consultazione esterna

R Premere **a lungo** il tasto R.

Oppure:

MENU **Consultazione**
Selezionare e premere OK.

Digitare il numero del nuovo utente esterno.

Nota:
È possibile creare il collegamento anche attraverso la rubrica telefonica o altre liste (pag. 20).

Avviare la consultazione interna

INT Premere il tasto di navigazione. Il collegamento con il primo utente viene messo in attesa.

Digitare il numero dell'utente interno desiderato.

Nota:
Con è possibile selezionare un numero interno (per es. **INT 1**) oppure selezionare **Chiam.Collettiva** e premere .

L'utente della consultazione è occupato o non risponde

MENU **Indietro**
Selezionare e premere OK.

Oppure:

ESC Premere il tasto di navigazione.

Si è nuovamente collegati all'utente esterno.

L'utente della consultazione risponde

Ora esiste un collegamento attivo con il nuovo utente e un collegamento in attesa con il primo utente.

Si hanno le seguenti possibilità:

- conversazione alternata (pag. 18),
- attivare la conferenza (pag. 18),
- inoltrare la chiamata (pag. 18).

Conversazione alternata

È possibile parlare alternativamente con due utenti.

Presupposto: è stata predisposta la consultazione (pag. 17) oppure è stato accettato un avviso di chiamata (pag. 18).

Si alterna tra i due utenti.

Terminare la consultazione/conversazione alternata

MENU **Chiudi la chiam. in corso**

Selezionare e premere OK. La chiamata attiva viene terminata. Si ritorna all'utente in attesa.

Oppure:

Premere **a lungo** (stand-by). Il collegamento attivo viene chiuso. Si viene richiamati automaticamente dall'utente esterno messo in attesa.

Se l'utente attivo termina il collegamento, si sente il tono di occupato.

▶ Passare all'interlocutore in attesa.

Se l'utente in attesa termina il collegamento, la chiamata attiva viene mantenuta.

Conferenza

Si parla contemporaneamente con due utenti. È possibile instaurare una conferenza con:

◆ un utente interno e uno esterno.

Presupposto: è stata predisposta la consultazione (pag. 17) oppure è stato accettato un avviso di chiamata (pag. 18).

Creare la conferenza

MENU **Conferenza**

Selezionare e premere OK.

Terminare la conferenza

Premere (stand-by).

Se è attivo almeno un collegamento esterno gli altri due partecipanti alla conferenza vengono messi in collegamento. Altrimenti tutte le chiamate vengono concluse.

Trasformare la conferenza in una consultazione (pag. 17)

MENU **Termina la conferenza**

Selezionare e premere OK.

La conferenza viene terminata e ora si è di nuovo in modalità conversazione alternata (pag. 18).

Inoltrare le chiamate

Inoltrare la chiamata a un altro portatile

È in corso una chiamata **esterna** e si desidera inoltrarla a un altro portatile.

▶ Creare una conversazione di consultazione **interna** (pag. 17).

Premere il tasto di fine chiamata (anche prima della risposta) per inoltrare la chiamata.

Elaborare una chiamata esterna segnalata come conversazione in attesa – CW (Call Waiting)

Presupposto: l'avviso di chiamata è impostato (pag. 34).

Se durante una conversazione giunge una chiamata esterna, si sente un breve tono di avviso. In caso di trasmissione del numero di telefono, sul display viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Si hanno le seguenti possibilità:

Accettare l’avviso di chiamata – chiamata di consultazione

MENU **Accetta l'Avviso di Chiamata**
Selezionare e premere OK.

Si accetta la chiamata, il primo utente viene messo in attesa.

È possibile alternare (pag. 18), avviare una conferenza (pag. 18) oppure inoltrare la chiamata (pag. 18).

Rifiutare una chiamata esterna

MENU **Rifiuta l'Avviso di Chiamata**
Selezionare e premere OK.

Si rifiuta la chiamata per tutti i portatili su cui la stessa è stata segnalata. Il chiamante sente un tono di occupato.

Cambiare interlocutore

(tasto fine)	Terminare la chiamata attuale. La chiamata segnalata con l’avviso di chiamata diventa una chiamata normale.
(tasto impegno linea)	Premere il tasto di impegno linea per accettare la chiamata.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- rubrica telefonica,
- lista dei numeri selezionati,
- lista delle chiamate.

Nella rubrica è possibile memorizzare un massimo di 100 voci (a seconda delle dimensioni delle rispettive voci).

Nella Rubrica VIP è possibile memorizzare fino a 10 voci.

È possibile creare una rubrica e rubrica ViP personalizzata per il proprio portatile. Inoltre è possibile inviare la lista o le singole voci ad altri portatili (pag. 21).

Rubrica/rubrica VIP

Nella **rubrica telefonica/rubrica VIP** è possibile memorizzare i numeri di telefono e i nomi da associarvi.

- Aprire la rubrica in stand-by con il tasto oppure aprire la rubrica VIP con il tasto add: .

Dimensioni delle voci

Numero: massimo 32 cifre
Nome: massimo 16 caratteri

Nota:
per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica/rubrica VIP a un tasto del telefono (pag. 21).

Salvare il numero nella rubrica/rubrica VIP

oppure → **MENU** → **Nuova voce**

Inserire il numero e premere **OK**.

Inserire il nome e premere **OK**.

Se il telefono è collegato a un centralino telefonico, vedere a pag. 37.

Selezionare una voce della rubrica

oppure
Aprire la rubrica/rubrica VIP.

Si hanno le seguenti possibilità:

- con scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato;
- inserire il primo carattere del nome desiderato, quindi con scorrere fino al nome.

Selezionare con la rubrica

oppure
→ (Selezionare la voce; pag. 20)

Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica/rubrica VIP

È stata selezionata una voce (pag. 20).

Modificare la voce

MENU → **Modifica voce**

Modificare eventualmente il numero e premere **OK**.

Modificare eventualmente il nome e premere **OK**.

Utilizzare altre funzioni

oppure
→ (Selezionare la voce; pag. 20)
→ **MENU**

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero
Modificare o completare un numero memorizzato, selezionarlo, oppure richiamare altre funzioni con **MENU**.

Compleanno
Aggiungere, visualizzare, modificare o cancellare un compleanno associato ad una voce esistente.

Cancella voce
Cancellare la voce selezionata.

Identifica voce come VIP
Contrassegnando una voce della rubrica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama.

Presupposto: trasmissione del numero di telefono (pag. 13).

Trasferisci il numero a:
Inviare una singola voce a un altro portatile (pag. 21).

Cancella lista
Cancellare **tutte** le voci nella rubrica.

Trasferisci tutta la rubrica:
Trasferire la lista completa a un altro portatile (pag. 21).

Imposta tasto accesso rapido
Associare la voce attuale ad un tasto per la selezione rapida.

Selezionare utilizzando i tasti di selezione rapida

▶ Premere **a lungo** il tasto di selezione rapida desiderato.

Trasferire la rubrica/rubrica VIP a un altro portatile

Presupposto:

- il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile deve essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica.

oppure
→ (Selezionare la voce; pag. 20)
→ MENU → **Trasferisci il numero a:** / **Trasferisci tutta la rubrica:**

Inserire il numero interno del portatile del destinatario e premere OK.

L'invio riuscito della voce viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Note:

- le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario;
- la trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o la memoria del portatile del destinatario è esaurita.

Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, nella lista delle chiamate o in quella dei numeri selezionati, oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

MENU → **Copia nella Rubrica**

▶ Completare la voce (pag. 20).

Copiare il numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento è possibile aprire la rubrica, per esempio, per acquisire un numero. Il portatile non deve trovarsi in stand-by.

▶ A seconda della condizione di funzionamento, aprire la rubrica con o MENU **Rubrica Telefonica**.

Selezionare la voce (pag. 20).

Salvare un compleanno nella rubrica telefonica

A ogni numero della rubrica è possibile associare un compleanno e un orario in cui, allo scadere del compleanno, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

→ (Selezionare la voce; pag. 20) → MENU → **Compleanno**

Inserire la data e premere OK.

Inserire l'ora e premere OK.

Selezionare **Visivo** oppure la melodia con la quale si desidera ricevere la chiamata di promemoria e premere OK.

Accanto alla voce della rubrica telefonica viene ora visualizzato il simbolo.

Modificare o cancellare il compleanno

→ (Selezionare la voce; pag. 20) → MENU → **Compleanno**

Se alla voce è assegnato un compleanno, con MENU è possibile richiamare le seguenti funzioni:

Inserire Compleanno

- Modificare le impostazioni (pag. 22).

Cancella Compleanno

Chiamata di promemoria in occasione di un compleanno

Una chiamata promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

OK Premere il tasto di navigazione, per terminare la chiamata di promemoria o per confermare le modifiche apportate alle impostazioni di un compleanno.

Viene visualizzata la voce della rubrica in questione.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il nome assegnatogli.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare una voce.

Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare una voce.

MENU Premere il tasto di navigazione.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero (come nella rubrica telefonica, pag. 20)

Copia nella Rubrica
Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 21).

Cancella voce (come nella rubrica telefonica, pag. 20)

Cancella lista (come nella rubrica telefonica, pag. 21)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi ⊠ si richiamano le seguenti liste:

- lista dei messaggi della segreteria di rete segreteria di rete (Combox)

  Se l'operatore di rete supporta questa funzione e la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida, segreteria di rete (pag. 35);
- Lista delle chiamate

Nelle liste vengono visualizzate le chiamate appartenenti agli MSN di ricezione attribuiti al portatile.

Non appena in la lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto ⊠ lampeggia. In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica la presenza di nuovi messaggi:

Simbolo	Nuovo messaggio...
ꝏ	... nella della segreteria di rete (Combox)
📱	... nella lista delle chiamate

Il numero di voci nuove viene visualizzato sotto al rispettivo simbolo.

Premendo il tasto lampeggiante ⊠, è possibile vedere tutte le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto ⊠ smette di lampeggiare. Qualora siano ancora presenti altre voci nuove, è possibile impostare il tasto messaggi su "lampeggiante" (pag. 23), per esempio per segnalare agli altri utenti la presenza di nuove voci.

Nota:
se nella segreteria di rete (Combox) sono salvate alcune chiamate, l'utente riceverà un messaggio se debitamente impostato (vedere le istruzioni per l'uso della segreteria di rete).

Far lampeggiare il tasto messaggi

Presupposto: in una delle liste è ancora presente almeno una voce nuova.

⊠ Aprire la lista delle chiamate.

Accendi LED messaggi
Selezionare e premere **OK**.

☏ Premere **a lungo** (stand-by).

Una volta aperta la lista e uscendo dal menu, il tasto ⊠ smette di lampeggiare.

Lista delle chiamate

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 30 chiamate ricevute. A seconda del **Tipo chiamate da memorizzare** impostato, sono memorizzate **Tutte le chiamate** oppure **Solo le chiamate perse** (pag. 23).

Eventuali chiamate provenienti dallo stesso numero vengono

- **Tutte le chiamate** salvate più volte;
- **Solo le chiamate perse** salvate una volta (l'ultima chiamata).

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

Chiamate perse: 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci precedenti, già lette

Impostare il tipo di lista delle chiamate

⊠ → **Chiamate perse: 01+02** → **MENU** → **Tipo chiamate da memorizzare**

Solo le chiamate perse / Tutte le chiamate
Selezionare e premere **OK** (✓ = on).

☏ Premere **a lungo** (stand-by).

Quando si passa ad un altro tipo di lista, le voci contenute nella lista delle chiamate vengono mantenute.

lista delle chiamate

→ **Chiamate perse: 01+02**

Scegliere la voce.

Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata ricevuta.

Voce della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

Nuove 01/02
1234567890
28.08.04 17:53
ESC MENU

- Stato della voce
  Nella lista delle chiamate
  Nuove: nuova chiamata persa
  Vecchie: voce già letta
  Risposte: la chiamata è stata accettata (solo per il tipo di lista **Tutte le chiamate**).
- Numero progressivo della voce
  per es. 01/02 significa: prima voce di un totale di due
- Numero o nome del chiamante
  È anche possibile copiare un numero nella rubrica telefonica (pag. 21).
- Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 7).

Con **MENU** si hanno le seguenti possibilità:

Cancella voce
La voce attuale viene cancellata.

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

→ **Chiamate perse:** → **MENU**
→ **Cancella lista**

Premere **a lungo** (stand-by).

Telefonare a tariffe convenienti

È possibile richiedere che dopo una telefonata sul portatile enga visualizzato il costo.

Visualizzare la durata e i costi della chiamata

La visualizzazione della durata e dei costi delle chiamate sarà possibile se è stata impostata la trasmissione degli impulsi e il corrispondente addebito per scatto di CHF 00,10.

- Per per gli addebiti è stato imposatto 00,00, vengono visualizzati gli **scatti** di una conversazione.
- Se sono stati impostati gli **addebiti** per scatto e la valuta corrispondente, viene visualizzato il costo di una conversazione.

Nota:
Gli addebiti vengono trasmessi automaticamente dalla centrale. Il fattore è pari a CHF 0,10. Se viene inserito un fattore (p. es. 0,20), a ogni chiamata in uscita questo viene sostituito dal fattore trasmesso dalla centrale e pari a 0,10.
Ogni portatile consente di interrogare gli scatti/addebiti complessivi conteggiati e i costi dell'ultima chiamata effettuata (a seconda dell'impostazione). La somma degli addebiti comprende i costi causati dal portatile in questione. Se l'operatore di rete non fornisce informazioni sulle tariffe, viene visualizzata solo la durata della chiamata.

Impostare i costi per scatto e la valuta

MENU → Funzioni Speciali → Addebiti
→ Impostazioni Varie
→ (PIN di sistema)

Costi/unità / Valuta
Selezionare e premere OK.

Digitare gli addebiti per scatto oppure la sigla della valuta e premere OK.

I dati inseriti sono memorizzati.

Nota:
- se il valore del costo per uno scatto viene impostato su 00,00, le tariffe memorizzate fino a questo momento vengono cancellate.
- Se si modifica il valore dei costi, questi vengono aggiunti ai costi risultanti fino a questo momento.

Visualizzare/cancellare gli addebiti di conversazione

MENU → Funzioni Speciali → Addebiti
→ Riepilogo

▶ Alternare tra le voci con .

Si hanno le seguenti possibilità:

Ultima
Visualizzare gli addebiti dell'ultima chiamata sull'MSN indicato. Se per l'ultima conversazione è stata attivata una conferenza o si è compiuta una conversazione alternata, vengono visualizzati solo gli addebiti per un collegamento.

Totale
Visualizzare sull'MSN indicato gli addebiti per tutte le chiamate.

Tot.chiamate
Visualizzare gli addebiti di tutte le chiamate su tutti gli MSN dalla data Da.

Impostare gli addebiti dell'ultima chiamata su "0"

C — Premere il tasto di navigazione.

Nota:
Il costo visualizzato e il calcolo effettuato dal gestore telefonico possono essere differenti. Quello vincolante è sempre il calcolo del gestore telefonico!

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base possono essere registrati fino a sei portatili.

Nota:

Dopo l'avvenuta registrazione, tutti gli MSN vengono utilizzati come MSN di ricezione e il primo MSN come MSN di trasmissione per questo portatile.

Registrazione automatica di Classic S126ISDN sulla base del portatile

Presupposto: il portatile non è registrato su nessuna base.

La registrazione del portatile sulla base avviene automaticamente.

- Riporre il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Il processo di registrazione dura circa un minuto. Nel frattempo, sul display viene visualizzato **Registrazione su** e il nome della base, **Base 1**, lampeggia. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Dopo la registrazione, questo numero viene visualizzato sul display, per esempio, **INT1**. Ciò significa che al portatile è stato assegnato il primo numero interno. Qualora i numeri interni 1-6 siano già stati assegnati (ossia nel caso sulla base siano già stati registrati sei portatili), il numero 6 viene sovrascritto.

Note:
- La registrazione automatica avverrà solo qualora la base su cui si desidera registrare il portatile non sia in stand-by.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- È possibile modificare il nome di un portatile (pag. 28).

Registrazione automatica di TOP S326ISDN sulla base del portatile

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 1**.

Il processo di registrazione si interrompe dopo 60 sec. Se nel frattempo non è stata eseguita la registrazione, è necessario ripetere la procedura.

Sul portatile

MENU → **Impostazioni Varie** → **Portatile** → **Registra Portatile**

(tastiera)	Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e premere OK. Sul display lampeggia, per esempio, **Registrazione su Base 1**.

Sulla base

●	Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging.

Registrare altri portatili

È possibile registrare altri portatili predisposti al GAP procedendo nel modo seguente:

Sul portatile

- Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base

●	Sulla base premere a lungo (circa 3 sec.) il tasto di registrazione/paging.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato tranne GAP_M è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

INT — Aprire la lista degli utenti interni. Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.

Selezionare il portatile da cancellare.

MENU — Premere il tasto di navigazione.

Selezionare **Cancella il portatile** e premere OK.

Inserire il PIN di sistema.

OK — Premere il tasto di navigazione.

Cercare il portatile ("paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging.
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

Sulla base premere **brevemente** il tasto di registrazione/paging o premere il tasto impegno linea sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

INT — Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il portatile e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Digitare il numero del portatile.

Chiamare tutti i portatili ("chiamata collettiva")

INT — Aprire la lista dei portatili.

Premere il tasto asterisco. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata a un altro portatile

Le chiamate esterne possono essere inoltrate (trasferite) ad altri portatili.

INT — Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa.

Selezionare il portatile oppure selezionare **Chiam.Collettiva** e premere OK.

Quando l'utente interno risponde:

- annunciare eventualmente la telefonata esterna.

Premere il tasto di fine chiamata.

La telefonata viene trasferita. Se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al portatile che ha trasferito la chiamata.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi “INT 1“, “INT 2“ ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia questi possono essere modificati. Il nome può essere lungo fino a 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

INT	Aprire la lista dei portatili.
	Selezionare il portatile.
MENU	Premere il tasto di navigazione.
	Selezionare **Cambia nome al portatile**.
	Inserire il numero.
OK	Premere il tasto di navigazione.

Modificare il numero interno di un portatile

Ad un portatile, durante la registrazione, viene assegnato **automaticamente** il numero libero più basso. Qualora siano già stati assegnati tutti i numeri, il numero 6 verrà sovrascritto, sempre che il portatile corrispondente sia in stand-by. È possibile modificare i numeri interni di tutti i portatili registrati (1–6).

INT	Aprire la lista dei portatili.
	Selezionare il portatile.
MENU	Premere il tasto di navigazione.
	Selezionare **Assegna numero al portatile**.
	Inserire il numero.
OK	Premere il tasto di navigazione.
	Premere **a lungo** (stand-by).

Se un numero interno viene assegnato due volte, si sente il tono d’errore.

- Ripetere la procedura con un numero libero.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione, se in una stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno precedentemente memorizzato.

La chiamata del Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata del Baby Call a un numero interno (portatile) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso).

Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Dopo aver riattaccato, la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Se la funzione Baby Call è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate soltanto sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Attenzione!

- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non può corrispondere ad una segreteria telefonica.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- **Al momento della messa in servizio, controllare attentamente la funzionalità del Baby Call (per esempio, la sensibilità). Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.**
- Se si risponde ad una chiamata in arrivo, il Baby Call viene interrotto.
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l’autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile nella base. In questo modo si è essere sicuri che la batteria non si scarichi.

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglia Bimbo → Baby Call con chiam. Interna

Selezionare il portatile **interno** oppure Chiam.Collettiva (se sono registrati più portatili e tutti devono essere chiamati) e premere OK.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un portatile **interno**.

Oppure:

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglia Bimbo → Baby Call con chiam. Esterna

Inserire il numero di un telefono **esterno** e premere OK.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un numero **esterno**.

Impostare la sensibilità

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglia Bimbo → Sensibilità

Scegliere tra Bassa e Alta e premere OK.

Disattivare il Baby Call

MENU Premere il tasto di navigazione.

Selezionare Disabilita Sorveglia Bimbo e premere OK.

La funzione è disattivata.

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposto: il telefono deve disporre della selezione a toni.

- Accettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti 9 #.

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente il Baby Call non effettua altre chiamate.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare singolarmente le impostazioni.

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni Varie → Data / Ora

Inserire giorno, mese, anno (6 cifre) e premere OK. Con è possibile passare da un campo all'altro.

Inserire le ore e i minuti a 4 cifre (per es. 0 7 1 5 per 7:15) e premere OK. Con è possibile passare da un campo all'altro.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo sul display in diverse lingue.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile → Lingua

La lingua in uso è contrassegnata con ✓.

Selezionare la lingua desiderata e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile, premere in sequenza i tasti:

MENU 5 3 1
Premere i tasti in sequenza.

Selezionare quindi la lingua corretta e premere OK.

Impostare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo. Questo viene collocato al posto della visualizzazione in stand-by. In tal modo saranno nascosti la data, l'ora e il nome.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

MENU → Impostazioni Varie → Immagine

L'impostazione in uso è contrassegnata con ✓.

Si hanno le seguenti possibilità:

NessunaImmagine
Non viene visualizzato alcuno sfondo.

Attivare/disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea .

MENU → Impostazioni Varie → Portatile

Risposta Automatica
Selezionare e premere OK (✓ = on).

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume del ricevitore e del viva voce

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli. Le impostazioni possono essere eseguite solo durante una conversazione oppure premendo a lungo il tasto impegno linea o il tasto viva voce .

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

Si sta effettuando una conversazione esterna.

Premere il tasto di navigazione.

Impostare il volume e premere OK.

Se a è assegnata un'altra funzione, per esempio, nella conversazione alternata (pag. 18):

MENU **Volume**

Selezionare e premere OK.

Impostare il volume e premere OK.

Modificare la suoneria

- Volume:

  è possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1-5; per es. volume 2 =) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume a ogni squillo =).
- Suonerie:

  si può scegliere una melodia a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate oppure installare una melodia ottenuta tramite . Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie "classiche".

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- **Chiamate esterne**: per chiamate esterne
- **Chiamate interne**: per chiamate interne

Impostare il volume delle suonerie

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

Premendo **brevemente** , aprire il menu **Volume suoneria** in stand-by.

MENU → **Impostazioni Audio**
→ **Volume suoneria**

Impostare il volume e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare la suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna o interna.

Melodia per chiamate esterne

Durante la configurazione (pag. 32), a ogni MSN di ricezione viene attribuita automaticamente una melodia. È possibile modificare questa associazione.

MENU → **Impostazioni Audio**
→ **Scelta melodia**

Chiamate esterne

Selezionare e premere OK.

Selezionare l'MSN oppure **Tutte le Chiam.** e premere OK.

Selezionare la melodia (✓ = on) e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Per chiamate interne

MENU → **Impostazioni Audio**
→ **Scelta melodia**

Chiamate interne

Selezionare e premere OK.

Selezionare la melodia (✓ = on) e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

All'arrivo di una chiamata o in stand-by è possibile disattivare la suoneria sul portatile. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria

Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Riattivare la suoneria

Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Acustica tasti**: viene confermata ogni pressione di tasto.

- **Toni di conferma**:
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): alla fine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e quando giunge una nuova voce nella nella lista delle chiamate
  - **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu
- **Tono batteria**: la batteria deve essere ricaricata.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare l'acustica dei tasti o dei toni di conferma

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso

Acustica tasti / Toni di conferma
Selezionare e premere OK (✓ = on).

Impostare il tono batteria scarica

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso → Batteria scarica

MENU On / Off / solo durante la chiamata
Selezionare e premere OK (✓ = on). Il tono batteria scarica viene attivato o disattivato oppure viene emesso durante una conversazione.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare singole impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamate, la registrazione del portatile sulla base nonché un'immagine salvata o la melodia della suoneria vengono mantenuti.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile → Reset Portatile?

OK Per confermare, premere il tasto di navigazione.

(tasto di fine) Premere **a lungo** (stand-by).

Con (tasto di fine) si interrompe la procedura di ripristino.

Eseguire le impostazioni ISDN

Le abbreviazioni tra parentesi dopo i titoli indicano il rispettivo servizio ISDN. Alcuni servizi possono essere utilizzati solo se abilitati dall'operatore di rete (eventuali costi aggiuntivi).

Configurare/cancellare numeri di telefono ISDN (MSN)

Il collegamento ISDN offre due linee telefoniche che possono essere utilizzate contemporaneamente (canali B). Sulla propria stazione di base è possibile impostare fino a 6 numeri personali (MSN).
I numeri vengono attribuiti dall'operatore di rete.

Impostare MSN

Se con l'assistente di installazione non sono ancora stati memorizzati tutti i numeri (pag. 11), è possibile farlo ora. **Tutti i numeri memorizzati in un secondo momento vengono assegnati automaticamente a tutti i portatili registrati.**

A ciascun numero nuovo viene automaticamente assegnata una melodia che è possibile modificare individualmente (pag. 31).

Presupposto: per gli MSN da modificare non sussiste il trasferimento di chiamata (pag. 34).

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → ISDN
→ Configura MSN
→ (PIN di sistema)

Selezionare l'MSN, per es. MSN1.

MENU Modifica
Selezionare e premere OK.

Inserire il numero senza prefisso locale, costituito da un massimo di 20 cifre, e premere OK.

Cancellare MSN

MENU → Impostazioni → Stazione base
→ ISDN → Configura MSN
→ (PIN di sistema)

Selezionare l'MSN, per es. MSN.

MENU Cancella
Selezionare e premere OK.

Se l'MSN cancellato era l'MSN di trasmissione (pag. 33) di un utente interno, a questo utente viene attribuito automaticamente un nuovo MSN di trasmissione (l'MSN con il numero di posizione più basso).

Assegnare l'MSN

Agli apparecchi registrati è possibile attribuire MSN propri. In questo modo si stabilisce

- con quale numero viene indicato un apparecchio terminale registrato (MSN di ricezione),
- con quale numero si seleziona un utente interno (MSN di trasmissione).

Assegnare un MSN di ricezione

Se al portatile si vogliono assegnare solo determinati MSN di ricezione:

INT Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il numero interno del portatile, per es. INT 1.

MENU → Impostazioni → MSN diricezione
Selezionare e premere OK.

Selezionare l'MSN e premere OK, per es. MSN1.

Premere **a lungo** (stand-by).

Assegnare l'MSN di trasmissione

È possibile assegnare a ciascun utente interno un MSN di trasmissione. Questo MSN viene visualizzato presso il proprio interlocutore e per questo MSN viene anche valutato il costo della chiamata.

INT Aprire la lista dei portatili.

Selezionare il numero interno, per es. INT 1.

MENU → Impostazioni
→ MSN ditrasmissione
Selezionare e premere OK.

Selezionare l'MSN e premere OK, per es. MSN1.

Premere **a lungo** (stand-by).

Configurare il segnale di occupato per l'MSN (Busy on Busy)

Con questa impostazione, se è già in corso una conversazione esterna tramite questo MSN, il chiamante sente subito il tono di occupato, indipendentemente dall'impostazione Avviso di Chiamata.

MENU → Impostazioni → Stazione base
→ ISDN

Impegno suoccupato
Selezionare e premere OK
(✔ = on).

Attivare/disattivare l’avviso di chiamata – CW (Call Waiting)

Questa funzione può essere impostata individualmente per ciascun portatile. Con l’avviso di chiamata attivato, il chiamante sente la linea libera anche se è già in corso una conversazione. Questa chiamata viene visualizzata sia in modo acustico che visivo sul display del portatile.

Con l’avviso di chiamata disattivato, il chiamante sente il segnale di occupato se è già in corso una telefonata **e** si è assegnati a questo MSN come unico utente.

“Elaborare una chiamata esterna segnalata come conversazione in attesa – CW (Call Waiting)“, v. pag. 18.

INT — Premere il tasto di navigazione per aprire la lista dei portatili.

Selezionare il numero interno, per es. **INT 1**.

MENU **Impostazioni Varie**
Selezionare e premere OK.

Avviso Chiamata
Selezionare e premere OK (✓ = on).

Inoltrare le chiamate

Inoltrare all’esterno le chiamate – CF (Call Forwarding)

Per ciascun MSN di ricezione è possibile memorizzare un numero di destinazione per ognuna delle tre seguenti condizioni:

Immediato – **Se non risponde** – **Se occupato**

Le tre condizioni possono essere attivate contemporaneamente.

I costi per la deviazione delle chiamate sono a vostro carico.

Gli inoltri esterni configurati vengono registrati in una lista. Gli inoltri attivi sono contrassegnati con ✓.

Le seguenti impostazioni vengono confermate con un messaggio sul display e con un tono di conferma.

Impostare l’inoltro di chiamata

MENU → **Servizi di Rete** → **Inoltrochiamata** → (PIN di sistema)

Viene visualizzata la lista degli inoltri di chiamata impostati oppure la lista vuota. Per impostare un altro inoltro di chiamata:

MENU **Nuova voce**
Selezionare e premere OK.

Selezionare l’MSN di ricezione e premere OK, per es. **MSN 1**.

Inserire il numero di massimo 20 cifre e premere OK.

Immediato / Se non risponde / Se occupato
Selezionare la condizione e premere OK.

Modificare l’inoltro di chiamata

- Aprire la lista degli inoltri di chiamata impostati.

Selezionare l’inoltro di chiamata.

MENU **Modifica voce**
Selezionare e premere OK.

- Eseguire le modifiche come descritto in “Impostare l’inoltro di chiamata“ (pag. 34).

Attivare/disattivare l’inoltro di chiamata

MENU → **Servizi di Rete** → **Inoltrochiamata** → (PIN di sistema)

- Aprire la lista degli inoltri di chiamata impostati.

Selezionare l’inoltro di chiamata e premere OK.

MENU **Attivareinoltro chiamate**
Selezionare e premere OK.

Oppure:

MENU **Disattivareinoltro chiamate**
Selezionare e premere OK.

Cancellare l’inoltro di chiamata esterno

- Aprire la lista degli inoltri di chiamata impostati.

Selezionare l’inoltro di chiamata e premere **OK**.

MENU **Cancella voce**
Selezionare e premere **OK**.

Modificare i codici di teleselezione

I codici di teleselezione sono le prime cifre del prefisso. Nel caso dell’Italia:

- **0** per collegamenti ad altre città (nazionali)
- **00** per collegamenti all’estero (internazionali)

In altri paesi possono essere valide altre cifre del prefisso. In seguito è necessario modificare queste impostazioni, altrimenti non sono più possibili tutte le prenotazioni dalle liste delle chiamate.

MENU → **Impostazioni Varie**
→ **Stazione base** → **ISDN**
→ **Codici dipreselezione**

Nazionale / Internazionale
Selezionare e premere **OK**.

Inserire/modificare i codici di teleselezione (max. 4 cifre) e premere **OK**.

Se con il campo di inserimento vuoto si preme **OK**, si cancellano i codici di teleselezione presenti.

Impostare la segreteria di rete (Combox) per la selezione rapida

La segreteria telefonica dell’operatore di rete nella rete deve essere **attivata**.

Se il numero della “segreteria di rete” è registrato nel telefono, è possibile utilizzare la selezione rapida, ossia è possibile selezionare direttamente la segreteria di rete premendo il tasto 1 **a lungo**.

Registrare/cancellare il numero della segreteria di rete

MENU → **Segreteria Telefonica**
→ **Imposta tasto 1**

Inserire o modificare il numero della segreteria di rete e premere **OK**.

Il numero della segreteria telefonica vale per tutti i portatili registrati.

Chiamare la segreteria di rete

Premere **a lungo** il tasto 1. L’utente viene collegato direttamente alla segreteria di rete. È possibile comandare la segreteria telefonica anche in modalità viva voce, premendo il tasto viva voce.

Visualizzare/ascoltare il messaggio della segreteria di rete

Quando giunge un messaggio, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero premesso che sia stata attivata la trasmissione del numero di telefono.

Se si accetta la chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se la chiamata non viene accettata, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia. Per eventuali problemi, rivolgersi innanzi tutto all’operatore di rete.

Impostare la base

Tutte le impostazioni della base vengono eseguite con un portatile registrato.

Proteggere le impostazioni del telefono da accessi non autorizzati

Proteggere le impostazioni di sistema della base con un PIN di sistema noto solo all'utente. Il PIN di sistema deve essere inserito anche quando si registra e cancella un portatile dalla base e si ripristinano i parametri iniziali. Il PIN di sistema è valido solo quando è diverso da “0000”.

Modificare il PIN di sistema

È possibile sostituire il PIN di sistema a 4 cifre della base (impostazione iniziale “0000“) impostato con un PIN a 4 cifre noto soltanto all'utente.

Attenzione:
Qualora si dovesse dimenticare il PIN, sarà necessario un intervento a pagamento sull'apparecchio da parte di Swisscom (pag. 40).

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → PIN di Sistema

[tastiera]	Inserire il PIN di sistema e premere OK.
[tastiera]	Inserire il PIN di sistema nuovo e premere OK. Per motivi di sicurezza, l'inserimento viene rappresentato con quattro asterischi (****).
[tastiera]	Inserire il PIN di sistema nuovo e premere OK.
[tasto fine]	Premere **a lungo** (stand-by).

Supporto repeater

Con un repeater è possibile estendere la portata e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo è necessario prima attivare la modalità repeater. Le conversazioni effettuate utilizzando questa base saranno interrotte.

Presupposto: il repeater è registrato.

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → Funzioni Speciali
→ Modalità Repeater

OK	Per confermare premere il tasto di navigazione.

Se è attiva la modalità repeater, la voce di menu è contrassegnata da ✓.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Presupposto: è attivo l'inoltro della chiamata.

Durante il reset i portatili rimangono registrati. Non verranno resettate le seguenti impostazioni:

- PIN di sistema,
- servizi informazioni SMS.

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → Reset Base?

[tastiera]	Inserire il PIN di sistema e premere OK.
OK	Per confermare premere il tasto di navigazione.

Funzionamento su centralini telefonici

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del centralino).

Salvare il prefisso

Presupposto: con questo centralino, per le chiamate esterne è necessario inserire il prefisso prima del numero, per es. "0".

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → Funzioni Speciali
→ Prefissi

Inserire o modificare il prefisso di max. 4 cifre.

Nel caso in cui il prefisso sia memorizzato:

- il prefisso viene anteposto automaticamente quando si copia un numero visualizzato sul display nella rubrica e quando si esegue la selezione dalle seguenti liste: lista delle chiamate.
- Il prefisso deve essere inserito con la selezione manuale e con l'inserimento manuale di numeri della rubrica, di emergenza/diretti.
- Quando all'invio di un SMS si copia il numero del destinatario dalla rubrica, è necessario cancellare il prefisso.
- Cancellare un prefisso disponibile con C.

Opzioni di selezione

La funzione KEYPAD permette il comando di determinati servizi inserendo sequenze di caratteri e cifre.

La funzione KEYPAD deve essere attivata al collegamento del apparecchio a un centralino telefonico ISDN comandato tramite il protocollo KEYPAD. In questo modo le cifre e i caratteri 0–9, *, # sono inviati come elementi informativi del Keypad. Per sapere quali informazioni e codici è possibile trasmettere, chiedere al proprio operatore di rete.

Possibilità di impostazione

Si può scegliere tra le impostazioni Selezione toni automatica, Keypad automatico e Selezione di *e #.

Selezione toniautomatica

Dopo l'attivazione della composizione normale, durante la composizione i caratteri * e # non vengono inviati e premendo * e # non si commuta al Keypad.

Keypadautomatico

Questa impostazione commuta automaticamente la segnalazione sul Keypad durante la composizione dopo l'inserimento di * o #. Questa commutazione automatica è necessaria per i comandi al centralino telefonico.

Selezione di *e

Dopo aver attivato la selezione di * e #, durante la selezione i simboli * e # vengono inviati al centralino telefonico come comandi.

Indipendentemente dalle possibilità di impostazione di cui sopra, dopo la selezione oppure durante la conversazione si commuta automaticamente alla selezione a toni (DTMF), per es. per il comando a distanza di una segreteria telefonica.

MENU → Impostazioni Varie
→ Stazione base → Funzioni Speciali
→ ProprietàSelezione

Selezionare l'impostazione e premere OK, per es. Selezione toniautomatica (✓ = on).

Attivare/disattivare il Keypad durante una conversazione

Oltre alle impostazioni permanenti descritte sopra, esiste anche la possibilità di commutare temporaneamente sul Keypad.

L'impostazione permane solo per la conversazione esterna in corso e viene annullata automaticamente al termine della chiamata.

In base allo stato di attivazione/disattivazione di **Pross.selezione con keypad**, attivare o disattivare **Keypad** durante la conversazione.

MENU **Keypad**

Selezionare e premere **OK** (✔ = on).

Appendice

Cura

- Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché potrebbero generarsi cariche elettrostatiche dannose per l'apparecchio.

Contatto con liquidi ⚠

In caso il portatile entri in contatto con dei liquidi:

- **Spegnere il portatile ed estrarre subito le batterie.**
- Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batteria aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo mai** in un forno a microonde, forno normale o simili).
- **Una volta asciutto riaccendere il portatile.**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.

Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori

Disturbi e loro risoluzione nella ricerca degli errori Non necessariamente ogni disturbo è causato da un difetto del telefono. In alcuni casi, è sufficiente disattivare e riattivare l'alimentazione della stazione base (scollegare e ricollegare l'alimentatore) oppure estrarre e reinserire le batterie del portatile. Le indicazioni che seguono possono essere utili in caso di problemi specifici. Importante: i problemi e i disturbi possono essere risolti solo se viene riportato al rivenditore il sistema completo (stazione base, portatile e cavo di connessione)..

Il display non visualizza nulla.
1. Il portatile non è acceso. ‣ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata Ⓐ. 2. La batteria è scarica. ‣ Caricare o sostituire la batteria (pag. 6).
Il portatile non reagisce premendo i tasti.
Il blocco tastiera è attivo. ‣ Premere **a lungo** il tasto cancelletto # (pag. 7).
Sul display lampeggia "Base x"
1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. ‣ Ridurre la distanza tra il portatile ela base. 2. Il portatile è stato cancellato. ‣ Registrare il portatile (pag. 26). 3. La base non è accesa. ‣ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 5).
Il portatile non squilla.
1. La suoneria è disattivata. ‣ Attivare la suoneria (pag. 31). 2. La modalità di inoltro chiamata è impostata su Immediato . ‣ Disattivare l'inoltro della chiamata (pag. 34).

3. L'associazione dell'MSN per l'utente interno manca o è errata.
   - Stabilire l'MSN di trasmissione (pag. 33).

Il portatile non squilla come impostato.

Impostazione diversa della melodia per l'MSN.
- Impostare il tono di chiamata esterna sul portatile (pag. 31).

Il portatile non squilla dopo aver impostato il numero di telefono ISDN (MSN).

Insieme all'MSN è stato memorizzato il prefisso locale.
→ Salvare l'MSN senza prefissa (dipende dall'operatore di rete).

Alcune delle funzioni ISDN non funzionano come indicato.

Le funzioni ISDN non sono abilitate.
→ Informarsi presso l'operatore di rete.

Sul display compare "Impossibile! "

- Verificare il collegamento del cavo telefonico della base a NTBA.

Gli addebiti non vengono visualizzati.

1. L'operatore di rete non supporta questo servizio.
2. Non sono disponibili gli scatti.
   - Richiedere la trasmissione degli scatti presso l'operatore di rete.
3. Le tariffe per scatto sono impostate su "00,00".
   - Impostare le tariffe per scatto (pag. 25).

Il numero del chiamante non viene visualizzato.

La trasmissione del numero non è abilitata.
- Il **chiamante** dovrebbe abilitare la trasmissione del numero (CLIP) presso l'operatore di rete.

Si sente un tono di errore
(sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.
- Ripetere la procedura.
  Osservare il display e se necessario leggere le istruzioni d'uso.

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull' ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che regiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.)* e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria un riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuita mente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acqistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

* Sono esclusi i danni riguardanti le parti soggette a usura (cavo, targhette con indicazioni, batterie, ecc.) e i danni dovuti a uso improprio / incidenti, penetrazione di liquidi, ecc.).

Omologazione e Conformità

Il portatile è applicabile in tutta la comunità europea, o svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

"The manufacturer declares, that the Classic S126 ISDN is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"
Senior Approvals Manager

.

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG

Retail Business

Customer Premises Equipments (CPE)

3050 Berna

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- Sanyo Twicell 700
- Sanyo Twicell 650
- Sanyo NiMH 800
- Panasonic 700 mAh "for DECT"
- GP 700mAh
- GP 850mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- Yuasa Technology AAA 800
- VARTA Phone Power AAA 700 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità	700 mAh
Autonomia	circa 150 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 10 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Consumo della base

In modalità stand-by: circa 2 Watt

Durante la conversazione: circa 2 Watt

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- il cursore viene comandato con ⊙ ⊙;
- i caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore;
- premere **brevemente** il tasto asterisco ⊛ per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: 1° lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco ⊛ **prima** di inserire la lettera.
- Premere **a lungo** il tasto asterisco ⊛: viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Elaborare il testo

Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura di caratteri maiuscoli, minuscoli o di cifre. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato "abc -> Abc", "Abc -> 123" o "123 -> abc".

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. spazio (qui rappresentato con ␣);
2. numeri (0–9);
3. lettere (in ordine alfabetico)
4. caratteri restanti.

Per evitare che un nome venga classificato in base all'ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	1 *)	0	*	#
1x	Spazio	.	Abc--> 123	#
2x	1	,	123 --> abc	@
3x	£	?	*	\
4x	$	!	/	&
5x	¥	0	(	§
6x	¤	+	)	
7x		-	<	
8x		:	=	
9x		¿	>	
10x		¡	%	
11x		"		
12x		'		
13x		;		
14x		_		

*) Rubrica e altre liste

Schema dei menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, invece di scorrere nel menu, aprire il menu con MENU e quindi digitare la combinazione numerica (la cosiddetta "shortcut").

Esempio: MENU 4 3 2 per "impostare il tono batteria".

▶ In **stand-by** premere MENU (aprire il menu):

2 Servizi di Rete

2-2	MSN per la pross.selezione
2-4	Prenotazione, Rich. su Occup.

3 Funzioni Speciali

3-1	Sorveglia Bimbo	3-1-1	Baby Call con chiam. Interna		
		3-1-2	Baby Call con chiam. Esterna		
		3-1-3	Sensibilità	3-1-3-1	Bassa
				3-1-3-2	Alta
3-2	Addebiti	3-2-1	Riepilogo		
		3-2-2	Impostazioni Varie	3-2-2-1	Costi/unità
				3-2-2-2	Valuta

4 Impostazioni Audio

4-1	Volume suoneria				
4-2	Scelta melodia	4-2-1	Chiamate esterne	4-2-1-1	Per MSN1
					...
				4-2-1-0	Per MSN10
				4-2-1-11	Tutte le Chiam.
		4-2-2	Chiamate interne	4-2-2-1	01
					...
				4-2-2-0	Robots
4-3	Toni di avviso	4-3-1	Acustica tasti		
		4-3-2	Batteria scarica	4-3-2-1	Off
				4-3-2-2	On
				4-3-2-3	solo durante la chiamata
		4-3-3	Toni di conferma		

5 Impostazioni Varie

5-1	Data / Ora				
5-2	Immagine	5-2-1	NessunaImmagine		
		5-2-3	(ScaricaImmagine)		
5-3	Portatile	5-3-1	Lingua		
		5-3-2	Risposta Automatica		
		5-3-3	Registra Portatile		
		5-3-4	Reset Portatile?		
5-4	Stazione base	5-4-2	PIN di Sistema		
		5-4-3	Reset Base?		
		5-4-4	Funzioni Speciali	5-4-4-1	ProprietàSelezione
				5-4-4-2	Modalità Repeater
				5-4-4-3	Prefissi
		5-4-5	ISDN	5-4-5-1	Assistente
				5-4-5-2	Configura MSN
				5-4-5-3	Tutte le chiam. anoni-me
				5-4-5-4	Impegno suoccupato
				5-4-5-5	Codici di preselezione

6 Segreteria Telefonica

6-1	Imposta tasto 1	6-1-1	Segreteria di Rete

Accessori

Portatile Top S328/S326ISDN

- Display a colori retroilluminato (4096 colori)
- Menu principale grafico con icone
- Tastiera retroilluminata
- Viva voce
- Suonerie polifoniche
- Rubrica telefonica per circa 200 voci
- Chiamata vocale
- Connettore per cuffie

Portatile Classic S128/S126ISDN

- Display grafico retroilluminato
- Menu principale grafico con icone
- Registrazione di suonerie mediante portatile
- Suonerie polifoniche
- Viva voce
- Rubrica telefonica per circa 100 voci
- Baby Call

Repeater Gigaset V2

Il repeater Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile Gigaset e la base.

Indice alfabetico

A

B

C

T

V